



Restreint CPI

Transcription de déposition

Nom de la personne entendue	Al Hassan Ag ABDOUL AZIZ
Lieu de la déposition	BAMAKO (Mali)
Date de la déposition	06 mars 2018
Langue(s)	Arabe, français
Noms des personnes présentes	
Intervieweur 1	
Intervieweur 2	
Interprète	
Conseil (art. 56)	
Conseil (art. 55-2)	
Numéro d'enregistrement des éléments de preuve	MLI-OTP-0056-0008 – Track 4
Nombre de pages	10

Restreint CPI

Remarques concernant l'interprétation

MLI-OTP-0062-1084 (transcription of MLI-OTP-0056-0008 – Track 4)

N°	Référence	Déclaration dans la langue source	Interprétation	Traduction
1.	P. 1085, l. 3	Il est 12 heures 42.	الساعة 12 و 48 دقيقة	الساعة 12 و 42 دقيقة
2.	P. 1085, l. 23	Sa demi-sœur	[Omis]	أخته غير الشقيقة
3.	P. 1090, l. 174	Il y avait beaucoup d'Arabes de GAO à TOMBOUCTOU ... en 2012 ?	هل ... في 2012 ... هناك الكثير من العرب في غاو في 2012؟	هل كان هناك الكثير من عرب غاو في تمبكتو في عام 2012؟

Restreint CPI

- 1 [00:00:00. Début de l'enregistrement]
- 2 **Conseil (art. 56) :** Il est bientôt l'heure de la prière ...
- 3 **Intervieweur 1 :** Il est 12 heures 42. Bonjour. Nous allons reprendre ... après cette petite pause.
- 4 **Conseil (art. 56) :** Mm-mm.
- 5 **المترجم :** الساعة 12 و 48 دقيقة و سواصل بعد فترة استراحة قصيرة.
- 6 **Intervieweur 1 :** M. AL HASSAN, vous êtes prêt à reprendre ?
- 7 **المترجم :** سيد الحسن مستعد للمواصلة؟
- 8 **المستجوب :** جيد.
- 9 **Interprète :** Très bien.
- 10 **Intervieweur 1 :** Veuillez, s'il vous plaît, nous confirmer que nous n'avons pas discuté du
- 11 contenu de votre audition pendant cette pause ?
- 12 **المترجم :** ممكن من فضلك تؤكد لنا أننا لم نتطرق، لم نتحدث على مضمون الإفادة خلال الاستراحة؟
- 13 **المستجوب :** لا.
- 14 **Interprète :** Non.
- 15 **Intervieweur 1 :** D'accord. Je vous remercie. Essayons de compléter quelques points ... euh ...
- 16 par rapport à cette flagellation ou cette série de flagellations du 29 novembre 2012.
- 17 **المترجم :** جيد. نحاول ان ننهي هذه النقطة المتعلقة بعملية الجلد و إلا سلسلة آه ... آه ... سلسلة يعني العمليات الجلد التي حصلت يوم 29
- 18 نوفمبر 2012.
- 19 **Intervieweur 1 :** Vous nous avez clairement dit ce dont vous vous souvenez. Vous nous avez
- 20 clairement dit ce dont vous vous souvenez seulement.
- 21 **المترجم :** قلت لنا ما تذكرته.
- 22 **Intervieweur 1 :** À savoir que vous aviez participé à la flagellation de l'homme qui avait eu des
- 23 rapports sexuels avec sa sœur ... sa demi-sœur.
- 24 **المترجم :** أنك شاركت في عملية جلد الشخص الذي يعني قام ... حصل فيه علاقة جنسية مع أخته.
- 25 **المستجوب :** صحيح.
- 26 **Interprète :** C'est vrai.
- 27 **Intervieweur 1 :** Est-ce que vous vous souvenez de l'émir qui était en charge pour cette
- 28 flagellation en particulier ?
- 29 **المستجوب :** هل تتذكر الأمير الذي كان مسؤولاً على هذه عملية الجلد بالضبط؟
- 30 **المستجوب :** لا.
- 31 **Interprète :** Non.
- 32 **Intervieweur 1 :** D'accord. Est-ce que les jours où il y a plusieurs flagellations il peut y avoir
- 33 plusieurs émirs en charge ?
- 34 **المترجم :** هل في يوم ...
- 35 **Interprète :** Le jour ou les jours, pardon ?

Restreint CPI

36 Intervieweur 1 : Les jours.

37 المترجم : ... يوم يحصل فيه عدد يعني من عمليات الجلد، يمكن أن يكون فيه عدد من الأمراء؟

38 Intervieweur 1 : En d'autres termes, est-ce qu'il y a un émir qui est désigné pour être en charge
39 d'un cas de flagellation ou bien c'est un émir qui est en charge pour ... pour la journée ?

40 المترجم : هل يتم تعيين شخص لحالة جلد واحدة أو يعين أمير لكل عمليات الجلد لليوم كله؟

41 المستجوب : يعين الأمير للمناسبة كاملة.

42 Interprète : L'émir est désigné ou est nommé pour l'occasion.

43 Intervieweur 1 : D'accord. Quel que soit le nombre de flagellations ce jour-là ?

44 المترجم : آه ... يعني بغض النظر عن عدد عمليات الجلد؟

45 المستجوب : صحيح.

46 Interprète : C'est vrai.

47 Intervieweur 1 : D'accord. Lors de la flagellation de cet homme, est-ce qu'il y avait d'autres ...
48 d'autres personnalités dont vous vous souvenez ... qui étaient présentes ?

49 المترجم : هل تتذكر يعني خلال عملية جلد هذا الشخص حضور شخصيات؟ من هم الشخصيات الذين تتذكرهم؟

50 المستجوب : كما ... كما قلت لك اليوم هذا لا أتذكر فيه شيء.

51 Interprète : Comme je vous ai dit, je ne me souviens de rien du tout de ce jour-là.

52 Intervieweur 1 : Mais vous vous souvenez avoir participé à la flagellation de l'homme qui avait
53 eu des rapports avec sa demi-sœur, n'est-ce pas ?

54 المترجم : و لكن تتذكر أنك شاركت في جلد الشخص الذي يعني عمل الجنس مع أخته الغير شقيقة؟

55 المستجوب : نعم.

56 Interprète : Oui.

57 Intervieweur 1 : D'accord. [Silence, 00:03:41 – 00:03:49]. D'accord. Donc, et vous vous
58 souvenez pas d'autres personnes qui étaient présentes pour cette flagellation en particulier là ?

59 المترجم : و لا تتذكر اشخاص آخرين كانوا حاضرين في هذه العملية بالضبط.

60 المستجوب : لا.

61 Interprète : Non.

62 Intervieweur 1 : D'accord. Mais nous avons vu également que vous y étiez présent – juste pour
63 confirmer ... confirmer – lors de la flagellation de la femme en vert.

64 المترجم : و رأينا كذلك، للتأكيد مرة أخرى أنك كنت حاضرا في عملية جلد المرأة التي كانت تلبس لباس أخضر:

65 المستجوب : صحيح.

66 Interprète : C'est vrai.

67 Intervieweur 1 : D'accord. Je vous remercie, M. AL HASSAN.

68 المترجم : طيب شكرا سيد الحسن.

69 المستجوب : العفو.

- 70 **Interprète** : De rien.
- 71 *[Silence, 00:04:37 – 00:04:45]*
- 72 **Intervieweur 1** : Je vais vous montrer une autre image.
- 73 **المترجم** : سأريك صورة أخرى.
- 74 **Intervieweur 1** : Également une photo qui dans notre base de données porte le numéro de
75 référence MLI-OTP-0018-2300.
- 76 *[00:05:07]*
- 77 **المترجم** : صورة هذه في قاعدة بياناتنا ... بيانات الرقم المرجعي أم آل إي أو تي بي 0 - 0 - 1 - 8 - 2 - 3 0.
- 78 **Intervieweur 1** : Donc c'est la première fois que vous montre cette image.
- 79 **المترجم** : هذه أول مرة أريك هذه الصورة.
- 80 **Intervieweur 1** : Nous en avons discuté, il y a eu plusieurs cas de flagellations à TOMBOUCTOU
81 pour différentes raisons.
- 82 **المترجم** : تحدثنا عليها، و حصل فيه عدد من عمليات الجلد في تمبكتو.
- 83 **Intervieweur 1** : Nous essayons de comprendre ce qui s'est passé à chaque fois.
- 84 **المترجم** : و حاولنا معرفة ماذا حصل كل مرة.
- 85 **Intervieweur 1** : Voilà une copie de la photo en question.
- 86 **المترجم** : هذه نسخة من الصورة. المعنية.
- 87 **Intervieweur 1** : Maître, je vous donne ça également.
- 88 **المترجم** : و صورة للأستاذ.
- 89 **Conseil (art. 55-2)** : Merci.
- 90 **المترجم** : شكرا.
- 91 **Intervieweur 1** : Je vous laisse regarder d'abord.
- 92 **المترجم** : أتركك للاطلاع عليها قبل كل شيء.
- 93 **Intervieweur 1** : M. AL HASSAN, est-ce que vous avez déjà vu cette image ?
- 94 **المترجم** : سيد الحسن هل رأيت هذه الصورة من قبل؟
- 95 **المستجوب** : لا.
- 96 **Interprète** : Non.
- 97 **Intervieweur 1** : Est-ce que vous savez où cette image a été tournée ?
- 98 **المترجم** : هل تعرف أين تم أخذ ...
- 99 **Intervieweur 1** : A été prise ?
- 100 **المترجم** : ... أو تصوير هذه الصورة؟
- 101 **المستجوب** : يوبوتاو.
- 102 **Interprète** : YOBOUTAO.

Restreint CPI

103 **Intervieweur 1** : Le même endroit que nous avons vu toute à l'heure pour les autres flagellations,
104 n'est-ce pas ?

105 **المترجم** : نفس المكان الذين ... الذي رأيناه من قبل في عمليات الجلد الأخرى؟
106 **المستجوب** : صحيح.

107 **Interprète** : C'est vrai.

108 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous avez déjà vu la scène qu'il y a sur cette image ?

109 **المترجم** : هل رأيت هذه ... هذا المقطع، الحادثة هذه الموجودة في الصورة هذه؟
110 **المستجوب** : كيف يعني؟

111 **Interprète** : Qu'est-ce que vous voulez dire ?

112 **Intervieweur 1** : Est-ce que ... vous étiez présent quand cette image a été prise ?

113 **المترجم** : هل كنت حاضرا لما تم أخذ هذه الصورة.
114 **المستجوب** : لا أتذكر.

115 **Interprète** : Je ne me souviens pas.

116 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous savez ce qui se passe sur le ... sur l'image ?

117 **المترجم** : هل تعرف ماذا يحصل في الصورة الآن؟
118 **المستجوب** : أحد المجاهدين يجلد شخص.

119 **Interprète** : Un des moudjahidines en [phon.] train de flageller une personne.

120 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous vous souvenez avoir déjà vu la personne qui est en
121 train d'être flagellée ?

122 **Interprète** : Qui est en train d'être flagellée ?

123 **Intervieweur 1** : Oui.

124 **المترجم** : هل تتذكر انك رأيت الشخص الذي يجلد؟
125 **المستجوب** : لا أتذكره.

126 **Interprète** : Je ne me souviens pas de lui.

127 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous reconnaît [phon.] quoi que ce soit ?

128 **المترجم** : لا أتذكره.

129 **Interprète** : Je ne me souviens pas de lui ?

130 **المستجوب** : نعم.

131 **المترجم** : لا تتذكره؟

132 **المستجوب** : لا أتذكره.

133 **Interprète** : Je ne me souviens pas de lui.

134 **Intervieweur 1** : D'accord. Je vous remercie.

135 **المترجم** : شكرا.

Restreint CPI

136 **Intervieweur 1** : Vous dites que vous ne vous souvenez pas de la personne qui est ... qui est en
137 train d'être flagellée, c'est cela ?

المترجم : لا تتذكر الشخص الذي يتم جلدُه؟

138
139 **المستجوب** : صحيح.

140 **Interprète** : C'est vrai.

141 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous reconnaissez qui que ce soit ou bien quelque chose
142 sur les images ?

المترجم : هل تتعرف على أي شيء أو أي شخص في الصور؟

143
144 **المستجوب** : أتعرف على الذي يجلد.

145 **Interprète** : Je reconnais la personne qui est en train de flageller.

146 **Intervieweur 1** : D'accord. C'est qui cette personne, s'il vous plaît ?

المترجم : و من هو هذا الشخص من فضلك؟

147
148 **المستجوب** : اسمه [REDACTED]

149 **Interprète** : Il s'appelle [REDACTED]

150 **Intervieweur 1** : D'accord. Vous reconnaissez quelqu'un d'autre ?

المترجم : هل تعرف شخص آخر؟

151
152 **المستجوب** : لا.

153 **Interprète** : Non.

154 **Intervieweur 1** : D'accord. Parlez-nous ... parlez-nous de ce [REDACTED] ? Que savez-vous sur
155 lui ?

المترجم : كلمنا على هذا [REDACTED] ماذا تعرف عنه؟

156
157 **المستجوب** : هو ... من المجاهدين.

158 **Interprète** : Il est de ... il fait partie des moudjahidines.

159 **المستجوب** : من الشرطة.

160 **Interprète** : De la police.

161 **Intervieweur 1** : D'accord. Vous travaillez avec lui à la police ?

المترجم : اشتغل... اشتغلت معه في الشرطة؟

162
163 **المستجوب** : صحيح.

164 **Interprète** : C'est vrai.

165 **Intervieweur 1** : D'accord. Et d'où vient [REDACTED] si vous le savez ?

المترجم : و من أين [REDACTED] إذا تعرف؟

166
167 **المستجوب** : [REDACTED]

168 **Interprète** : C'est un [REDACTED]

169 **Intervieweur 1** : De quelle partie du MALI ?

Restreint CPI

170 المترجم : من أي منطقة و إلا جهة من مالي ؟
171 المستجوب : [REDACTED]
172 **Interprète :** [REDACTED]
173 [Silence, 00:09:38 – 00:09:45]
174 **Intervieweur 1 :** Il y avait beaucoup [REDACTED] à TOMBOUCTOU ... en 2012 ?
175 المترجم : هل ... في 2012 ... هناك الكثير من [REDACTED] في 2012 ؟
176 المستجوب : ليس كثير.
177 **Interprète :** Pas beaucoup.
178 **Intervieweur 1 :** D'accord. Vous savez quand est-ce qu'il a rejoint la police ?
179 [00:10:04]
180 المترجم : هل تعرف متى انضم إلى الشرطة ؟
181 المستجوب : وجدته هناك.
182 **Interprète :** Je l'ai trouvé là-bas.
183 **Intervieweur 1 :** D'accord. Et c'était quoi son travail à la police ?
184 المترجم : و ماذا كان شغله في الشرطة ؟
185 المستجوب : هو جندي.
186 **Interprète :** C'est un soldat.
187 **Intervieweur 1 :** C'est-à-dire qu'est-ce qu'il faisait ?
188 المترجم : ماذا كان يعمل ؟
189 المستجوب : هو جندي عادي إنه يعمل كالشرطة عادية يعني.
190 **Interprète :** C'est un ... policier ... euh ... faisant le travail normal de la police. Simple policier.
191 **Intervieweur 1 :** Un simple policier, ça fait quoi ? Des gardes, ça fait des patrouilles ?
192 المترجم : شرطي يعني عادي، بسيط يعني حراسة، دوريات ؟
193 المستجوب : صحيح.
194 **Interprète :** C'est vrai.
195 **Intervieweur 1 :** Ça fait autre chose, un simple policier ?
196 المترجم : هل ...
197 **Intervieweur 1 :** À part les patrouilles et les gardes ?
198 المترجم : بالإضافة للحراسة و الدوريات هل الشرطي العادي كان يقوم بأشياء أخرى ؟
199 المستجوب : نعم كان يقوم بأعمال كثيرة التي يقوم بها الشرطة.
200 **Interprète :** Il fait beaucoup de choses ... euh ... de la police, ou que la police fait.
201 **Intervieweur 1 :** D'accord. C'est un simple policier, il fait ce qu'on lui demande de faire pour la
202 police, c'est cela ?

Restreint CPI

- 203 المترجم : فهو شرطي عادي فيعمل ما ... يؤمر و ما قيل له بعمله.
204 المستجوب : صحيح.
- 205 **Interprète** : C'est vrai.
- 206 **Intervieweur 1** : OK. Est-ce que vous connaissez son nom complet ?
207 المترجم : هل تعرف اسمه الكامل؟
208 المستجوب : لا.
- 209 **Interprète** : Non.
- 210 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous le ... vous le voyez souvent à TOMBOUCTOU ...
211 المترجم : هل كنت تراه ...
- 212 **Intervieweur 1** : ... en dehors de la police, je veux dire ?
213 المترجم : يعني خارج الشرطة هل كنت تراه يعني غالبا في تمبكتو؟
214 المستجوب : لا.
- 215 **Interprète** : Non.
- 216 **Intervieweur 1** : D'accord. C'est quand la dernière fois que vous l'avez vu, cette personne ?
217 المترجم : متى رأيته آخر مرة هذا الشخص؟
218 المستجوب : 2012 عند الانسحاب في 2012.
- 219 **Interprète** : Euh ... 2012, pendant le retrait.
- 220 **Intervieweur 1** : D'accord. Est-ce que vous avez eu de ses nouvelles depuis ?
221 المترجم : هل وصلتك أخبار منه منذ آنذاك؟
222 المستجوب : لا.
- 223 **Interprète** : Non.
- 224 **Intervieweur 1** : Donc, vous savez pas où elle se trouve aujourd'hui, cette personne ?
225 المترجم : أنت لا تعرف أين هو موجود هذا الشخص ...
- 226 **Intervieweur 1** : C'est cela ?
227 المترجم : ... حاليا؟
228 المستجوب : لا أعرف.
- 229 **Interprète** : Je ne sais pas.
- 230 **Intervieweur 1** : D'accord.
231 المترجم : طيب.
- 232 **Intervieweur 1** : Je vous remercie. Euh ... je vais vous demander de regarder l'image.
233 المترجم : شكرا. أطلب منك أن تنظر إلى الصورة.
- 234 **Intervieweur 1** : Les autres personnes armées qui sont là, est-ce que vous pouvez les regarder
235 attentivement et me dire si vous en regard... si vous en reconnaissez une ?

Restreint CPI

- 236 المترجم : هل يمكن أن تتمعن في الأشخاص المسلحين في الصورة؟
237 المستجوب : نعم أراهم.
- 238 **Interprète** : Oui, je les vois.
- 239 **Intervieweur 1** : D'accord. Regardez-les attentivement encore, et dites-moi si vous arrivez à
240 reconnaître une ou plusieurs.
- 241 المترجم : حاول أن تتمعن و قل لي إذا تعرفت على شخص أو أشخاص.
242 المستجوب : لم أتعرف عليهم.
- 243 **Interprète** : Je ne les ai pas reconnues.
- 244 **Intervieweur 1** : D'accord. Je sais que la plupart ont [phon.] le visage masqué, mais il y en a au
245 moins une qui n'a pas le visage masqué.
- 246 المترجم : أغلبهم ملثمي الوجه و لكن هناك واحد مكشوف الوجه.
247 المستجوب : صحيح.
- 248 **Interprète** : C'est vrai.
- 249 **Intervieweur 1** : La deuxième personne à ... à droite de l'image ... à partir de la droite de l'image
250 habillée en blanc.
- 251 المترجم : ثاني شخص من يمين الصورة و لابس لباس أبيض.
- 252 **Intervieweur 1** : Et les chaussures blanches également.
- 253 المترجم : و حذاء أبيض كذلك.
254 المستجوب : يشبه [redacted] الذي كنت تكلمت عليه
- 255 **Interprète** : Il ressemble [redacted] ... euh ...
256 المستجوب : يشبه له. [redacted]
- 257 **Interprète** : ... [redacted] Je ... donc, j'ai mentionné avant.
- 258 **Intervieweur 1** : Mm-mm.
- 259 المستجوب : و لكن لست متأكدا.
- 260 **Interprète** : Mais je ne suis pas sûr.
- 261 **Intervieweur 1** : D'accord. Ce [phon.] [redacted] dont vous nous avez parlé
262 avant ... euh ... [silence, 00:14:38 – 00:14:44] rappelez-nous qui c'était.
- 263 المترجم : [redacted] الذي ذكرته من قبل ذكرنا من هو؟
264 المستجوب : هو قلت لكم من [redacted]
- 265 **Interprète** : Euh ... je vous ai dit que il [phon.] était de [redacted]
266 المستجوب : و من الشر ... من الشرطة الإسلامية.
- 267 **Interprète** : Et il était de la police islamique.
- 268 **Intervieweur 1** : Vous avez dit ça, oui. [redacted] vous avez dit que
269 c'était un membre de la police.

Restreint CPI

- 270 المترجم : و قلت لنا [REDACTED] أنه عضو في الشرطة الإسلامية.
- 271 Intervieweur 1 : D'accord. Est-ce que vous vous rappelez d'autre chose sur lui ?
- 272 المترجم : هل تتذكر أشياء أخرى عنه؟
- 273 المستجوب : سمعت أنه موجود في السجن [REDACTED]
- 274 Interprète : J'ai entendu dire qu'il était en prison à [REDACTED]
- 275 Intervieweur 1 : Oui. En fait, vous aviez dit qu [REDACTED]
- 276 [REDACTED] et que c'était un policier ordinaire.
- 277 المترجم : قلت لنا، صحيح، أن [REDACTED] هو أصله من [REDACTED] و هو شرطي عادي.
- 278 المستجوب : صحيح.
- 279 Intervieweur 1 : Que ...
- 280 Interprète : C'est vrai.
- 281 Intervieweur 1 : Qu'il avait rejoint la police après vous, c'est cela ?
- 282 المترجم : و انضم إلى الشرطة بعدك.
- 283 المستجوب : صحيح.
- 284 Interprète : C'est vrai.
- 285 Intervieweur 1 : Et que vous l'avez vu après le retrait de TOMBOUCTOU.
- 286 المترجم : رأيته بعد الانسحاب من تمبكتو.
- 287 المستجوب : صحيح.
- 288 Interprète : C'est vrai.
- 289 Intervieweur 1 : Et que vous avez entendu des prisonniers qu'il était ... qu'il était en prison avec
- 290 ... avec vous ...
- 291 [Les deux lignes suivantes sont prononcées simultanément]
- 292 المترجم : و سمعت من المساجين أنه ...
- 293 Intervieweur 1 : ... [Incompréhensible, 00:16:14].
- 294 المترجم : ... أنه موجود معك؟
- 295 المستجوب : صحيح.
- 296 Interprète : C'est vrai.
- 297 Intervieweur 1 : D'accord. Et vous aviez dit que vous ne savez pas ce qu'il avait fait ... depuis le
- 298 retrait de TOMBOUCTOU, c'est cela ?
- 299 المترجم : و قلت لنا أنك لا تعرف و إلا لست على علم بما عمله بعد انسحاب تمبكتو؟
- 300 المستجوب : صحيح.
- 301 Interprète : C'est vrai.
- 302 Intervieweur 1 : Mais est-ce que j'avais bien compris que vous l'aviez vu après le retrait de
- 303 TOMBOUCTOU ?

Restreint CPI

- 304 المترجم : و هل فهمت من كلامك أنك رأيته بعد انسحاب تمبكتو؟
305 المستجوب : لم أراه.
- 306 **Interprète** : Je ne l'ai pas vu.
- 307 **Intervieweur 1** : Vous ne l'avez pas vu, d'accord. Ça ... c'est juste pour clarifier ce point-là.
308 المترجم : هذا للتوضيح فقط.
- 309 **Intervieweur 1** : D'accord. Je vous remercie.
310 المترجم : طيب شكرا.
- 311 **Intervieweur 1** : Les autres personnes, vous aviez dit que vous ne les reconnaissiez pas.
312 المترجم : قلت لنا أنك لا تعرف الأشخاص الآخرين.
- 313 **Intervieweur 1** : Et je vois qu'il est l'heure de la prière et bon, nous allons faire une pause à ce
314 stade pour la prière et également pour ... pour manger.
- 315 المترجم : أرى أنه وقت الصلاة و وقت الغذاء فسنأخذ فترة استراحة.
- 316 **Intervieweur 1** : D'accord.
317 المترجم : آه ؟
318 المستجوب : جيد.
- 319 **Interprète** : Très bien.
- 320 **Intervieweur 1** : D'accord. Je vous remercie. Il est 13 heures 6 minutes.
321 المترجم : الساعة 1 و 6 دقائق بعد الظهر.
- 322 **Intervieweur 1** : Merci. Je vous remercie.
323 المترجم : شكرا.
- 324 [00:17:28. Fin de l'enregistrement]